

- 265 Dâ ergienc diu scharpfe herte:
 iewederer vaste werte
 sînen prîs vor dem ander.
der herzoge Orilus de Lalander
 5 streit nâch sîme gelêrten site.
 ich wæne, ieman sô **vil** gestrite.
 er hete kunst unde kraft,
 des wart er dicke sigehaft
 an maneger stat, swie ez dâ ergienc.
 10 durch den trôst **zuo zim er** vienc
 den jungen, starken Parzival.
 der begreif ouch *in* dô sunder twâl
 und zucten ûz dem satel sîn
 als eine garben hebrîn
 15 Vast er in under **die arme** swanc,
 mit im **er von dem orse** spranc
 unt druecten über einen ronon.
 dâ muose schumpfentiure wonen,
 der sôlher noete niht was gewent.
 20 ”dû gearnest, daz sich hât versent
 disiu vrouwe von **dîme** zorne.
nû bistû der verlorne,
dûne lâzest si **dîne** hulde hân.”
 ”daz enwirt sô **gâhes** niht getân”,
 25 sprach der herzoge Orilus,
 ”ich bin **noch unbetwungen** sus.”
 Parzival, der werde degen,
 druecten an sich, daz bluotes regen
 spranc durch die barbiere.
 30 dâ wart der vürste schiere

D

1 *Initiale D 15 Majuskel D***4** Lalander] Lalandr D **12** in] *om.* D **25** Orilus] Ôrilvs D

- Dâ ergienc diu scharpfe herte:
 ietweder vaste werte
 sînen prîs vor dem andern.
duc Orilus de Lalandern
 5 streit nâch sînem gelêrten site.
 ich wæne, ieman sô **vil** gestrite.
 er hete kunst und kraft,
 des wart er dicke sigehaft
 an maniger stat, wie ez dâ ergienc.
 10 durch den trôst **zuom er** vienc
 den jungen, starken Parcifal.
 der begreif ouch in dô sunder twâl
 und zucte in ûz dem satele sîn
 alsô ein garb heberîn
 15 vaste *ern* under **die arme** swanc,
 mit ime **er von dem rosse** spranc
 und druhte in über einen ronon.
 dô muose schumpfentiure wonen,
 der solher noete niht was gewenet.
 20 ”†die arnasch†, daz sich hât versenet
 disiu vrouwe von **dînem** zorne.
nû bistû der verlorne,
 dû **enlâzest si die** hulden hân.”
 ”daz enwirt sô **gâhes** niht getân”,
 25 sprach der herzoge Orilus,
 ”ich **enbin noch niht betwungen** sus.”
 Parcifal, der werde degen,
 druht in an sich, daz bluotes regen
 spranc durch die barbiere.
 30 dô wart der vürste schiere

m n o Fr69

1 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

1 Dâ] DO m (n) (o) **3** sînen] Sinem m · dem] den o **4** duc] Vntze
 n (o) · Orilus] arilus m orýlus n · de Lalandern] de [lalanden]:
 lalander m de lalanderen n der lalander o delalandern Fr69 **5**
 site] sitten o **6** gestrite] stritt o **7** kunst] kunfft n **9** stat] *om.* n
 · dâ] do m n o · ergienc] ging n o **12** begreif] begreiffe m · ouch
 in dô] in ouch n **14** heberîn] lebelin n o **15** ern] arne m · swanc]
 twang n o **17** druhte] durchte o **18** muose] musse m muste n **20**
 arnasch] ernst n [erst]: ernst o · daz] des n **22** bistû] bist o **23** dû
 enlâzest] Du lossest n Des sassest o · si] *om.* m sú denne n sie
 dan o · die] din Fr69 · hulden] hulde n o **24** enwirt] wurt n (o)
25 Orilus] orelus o **26** enbin] bin n o **27** werde] wede o **28** druht]
 Duht m (n) (o) · sich] sin o · daz] des n o · regen] wegen n regensz o

*G

Dâ ergie diu scherpfe herte:
ietweder vaste werte
sînen brîs vor dem ander.
Orillus de Lalander
5 streit nâch sînem gelêrten site.
ich wæne, ie man sô **wol** gestrite.
er hete kunst unde kraft,
des wart er dicke sigehaft
an maniger stat, swiez dâ ergienc.
10 durch den trôst **zuo im er** vienc
den jungen, starken Parzival.
der begreif ouch in dô sunder twâl
unt zucte in ûz dem satel sîn
als eine garbe heberîn
15 vaster in under **die arme** swanc,
mit im **von dem orse er** spranc
unde dructe in über eine ronon.
dô muoser schumpfentiure wonen,
der solher nôht niht was gewent.
20 "dû gearnest, daz sich hât versent
disiu vrouwe von **dinem** zorne.
nû bistû der verlorne,
dûne lâzest si **dine** hulde hân."
"dazne wirt sô **schiere** niht getân",
25 sprach der herzoge Orillus,
"ichne bin **doch niht betwungen** sus."
Parzival, der werde degen,
dructe in *an sich*, daz bluotes regen
spranc durch die barbiere.
30 dô wart der vürste schiere

G I O L M Q R Z Fr21

1 *Initiale* G M **27** *Überschrift*: Wie parczifal mit orilus streit R
· *Initiale* I O L Q R Z Fr21

1 Dâ] Do Q · scherpfe herte] harte scherffe M **2** werte] ferte Q **3**
sinen] Deinen Q · vor] von I · ander] andern L (M) (Q) **4** Orillus]
orilus I (O) (M) (Q) (R) (Z) (Fr21) · de Lalander] delalander
G Q Z Fr21 delander I der lalander O de lalandir M **5** sînem
gelêrten site] sinen gelerten sitten L (Q) syme gelernden siten
M sim gelertem site Fr21 **6** wol] vil O L Q R Fr21 · gestrite]
gestriten Q **9** swiez] wie ez L (M) (Q) (R) Z · dâ] do Q *om.* R
10 zuo im er vienc] zo zim er viench G er zv im viench O (L)
(Fr21) zcu yme ergevinc M er zuzim ging Q zu Im er do fieng R
er zv im gevienc Z **11** *Die Verse 265.11-12 fehlen* I · den jungen
starken] Der junge starke M · Parzival] Parcifal O (L) (Z) (Fr21)
Parzifal M partzifal Q parczifal R **12** in] den in R · dô] [d*]: div
G *om.* O L Q R Fr21 da Z **13** zucte] zucht I (O) (Z) (Fr21) ·
dem] den R **14** garbe] garben M graffe Q · heberîn] hube er jn M
herberin Z **15** under die arme] vnder den arm O L (Fr21) vnder
den arme Q **16** von dem orse er] vnder daz ors er I er von dem
orse O (L) (M) (Q) (Z) Fr21 er von den Rose R **17** dructe] truct I
(Z) (Fr21) drucke M (Q) · eine] einen L **18** dô] Da O Z Fr21 Des
M · muoser] muste L (M) (Q) (R) (Fr21) **19** was] ist I **20** dû] Da
Fr21 · gearnest] garst I harrist M **21** disiu] Div O **22** nû bistû]
des bistv G nu bistuz I (O) Nun bist R Dv bist nv Fr21 **23** dûne]
Du R · lâzest] lastest Q · si] sy denne R · dine] dan I **24** dazne]
Daz O (R) Da zu Q **25** Orillus] orilus I (O) M Q R Z (Fr21) **26**
ichne] Jch O L Q R · doch] noch I L Q **27** Parzival] Parzifal I
(L) M ÷ Arcifal O Parcifal Q Z Fr21 P Arczifal R · werde] chune
I **28** dructe] truct I (O) (Z) (Fr21) · an sich daz bluotes] daz
der blotes G **29** durch] nu >in< Q **30** dô] Da M Z · wart] war Fr21

*T

Dâ ergienc diu scharpfe herte:
ietweder vaste werte
sînen prîs vor dem ander.
Duc Orilus de Lalander
5 streit nâch sînem gelêrten site.
ich wæne, ieman sô **vil** gestrite.
er hete kunst unde kraft,
des wart er dicke sigehaft
an maniger stat, swiez dâ ergienc.
10 durch den trôst **er zuo zim** vienc
den jungen, starken Parcifal.
der begreif ouch in dô sunder twâl
unde zuhtin ûz dem satel sîn
als eine garbe heberîn
15 vaste ern undern **arm** swanc,
mit im **er von dem orse** spranc
unde druhtin über einen ronon.
dô muose schumpfentiure wonen,
der solher nôht niht was gewent.
20 "Dû gearnest, daz sich hât versent
disiu vrouwe von **disem** zorne.
des bist dû der verlorne,
dû lâzest si **dine** hulde hân."
"Daz enwirt sô **gâhes** niht getân",
25 sprach der herzoge Orilus,
"ine bin **noch niht betwungen** sus."
Parcifal, der werde degen,
druhten an sich, daz bluotes regen
im spranc durch die barbiere.
30 dô wart der vürste schiere

T U V W

1 *Initiale* T U V W **4** *Majuskel* T **20** *Majuskel* T **24** *Majuskel*
T **27** *Initiale* T U W

1 Dâ] [Pa]: Da T DO V (W) · scharpfe] [schar*]: scharpfe T **3**
ander] andern U W [and*]: ander V **4** Duc] Dut U Auch W ·
Lalander] lalandern W **5** gelêrten] gelertem V **6** ieman] daz nie
man W · vil] wol W **9** swiez] wie iz U (W) · dâ] do U V *om.* W
10 den] *om.* U · er zuo zim vienc] zu im er vinc U (V) er zu im
geuieng W **11** Parcifal] parzifal T V partzifaln W **12** ouch in dô]
och in V in auch W · sunder twâl] sundertwaln W **13** zuhtin]
zoch in U W **15** undern arm] vndern armen U vnder [*]: die
arme V **16** von] ab W **18** muose] mvse T **19** der] Do U · nôht]
om. W · niht] *om.* U [*]: nût V **20** gearnest daz] arnest des
W **21** disiu] dise T Die U [D*]: Dise V · disem] dime U V (W)
22 des] [*]: Nv V **23** dû lâzest] dv lazez T [D*]: Dv enlazest V
24 enwirt] wirt W · gâhes] gahens U W **26** noch] *om.* W **27**
Parcifal] Parzifal T V P Artzifal W **28** druhten] Durck in W **29**
im] Vz U Hin V *om.* W · barbiere] baniere U